

2024
YORK
EARLY
MUSIC
FESTIVAL
6 – 13 JULY

Concerto Soave

Frescobaldiana

National Centre for Early Music

Saturday 6 July 12.00pm

Concerto Soave
Gabrielle Varbétian *soprano*
Romain Bockler *baritone*
Manon Papasergio *harp, viola de gamba*
Jean-Marc Aymes *organ, harpsichord and director*

Giralomo Frescobaldi 1583-1643

Begli occhi io non provo

Se l'Aura spira

Corrente IV (from *Secondo Libro di Toccate*, Rome, 1627)

Voi partite mio sole

Canzon per basso detta l'Ambitiosa (from *Primo Libro delle Canzoni*, Rome, 1628)

O mio cor, dolce mia vita / Tu sai pur

Occhi che sete di voi pomposi

Dunque dovrò del puro servir moi sopra l'Aria di Romanesca

Partite sopra la Romanesca (from *Primo Libro delle Toccate*, Rome, 1615/37)

Ti lascio anima mia sopra l'Aria di Ruggiero

Partite sopra l'Aria di Ruggiero (from *Primo Libro delle Toccate*)

Se m'amate, io v'adoro

Bella tiranna

Entro nave dorata

Toccata V (from *Primo Libro delle Toccate*)

Ardo, e taccio il mio mal

Cosi mi disprezzate?

Cento partite (from *Primo Libro delle Toccate*)

Gioite oh selve

Eri già tutta mia
Vanne, ò carta amorosa
Oscure selve
Non vi partite
Ciaccona (from *Secondo Libro di Toccate*, 1627)
Deh, vien da me pastorella

(Extracts from *Primo e Secondo Libri d'Arie Musicali*, Florence, 1630)

Please reserve applause until the end of each section

Frescobaldi's *Arie*, although less well known than his keyboard pieces, are a highlight of the rich vocal production of the early seventeenth century. Monodies and duets are interwoven here with instrumental pieces for harpsichord, organ or harp, painting a picture full of contrasts from the composer's universe. Sombre meditations alternate with spirited balletti; amorous complaints with variations of a thousand colours. This programme paints a vibrant, colourful picture of Italy in the early Baroque period.

When Frescobaldi published his two books of *Arie Musicali* in 1630, he had been living in Florence for two years. He had temporarily moved there from Rome at the invitation of the Grand Duke of Tuscany, Ferdinand II. The Roman composer undoubtedly brought a breath of fresh air into the Florentine artistic sphere, just as the artist Pietro da Cortona had done by decorating the Palazzo Pitti.

However, whilst remaining true to the great vocal tradition that had emerged in the Medici city at the turn of the century, Frescobaldi brought his own genius to it. His *Arie* display the same variety of affects as his keyboard works through a diversity of forms: short madrigals; long recitatives; spiritual sonnets; strophic forms linked to dance; pieces based on well-known tunes or ground basses including *ciaccona*, *passacaglio*, *romanesca*, *Aria di Ruggiero*. And, of course, in a variety of moods, from sombre meditation to light balletto, from dramatic narrative to brief Mannerist poems.

Soli and duetti are heard alongside their keyboard echoes – vocal gems in a setting of a thousand inventions for harpsichord, organ or harp.

Jean-Marc Aymes

Begli occhi io non provo

Begli occhi io non provo
Fierezza, ò dolore,
Io pianto non trovo
Nel regno d'Amore,
Qual' or mi mirate
Con sguardi amorosi
Scherzate vezzosi.
Voi labbra ridenti
Quest'alma beate,
Sì cari gli accenti,
Sì dolci formate,
Se i denti scoprite
Con rare bellezze,
Niente dolcezze.
Ma, lasso, io pavento,
Che un Ciel bello, e puro
Al soffio d'un vento
Si cangi in oscuro,
Quest'aura che spira,
Quel guardo che alletta
S'adira, e saetta.

Se l'Aura spira tutta vezzosa

Se l'Aura spira tutta vezzosa,
La fresca Rosa ridente stà,
La siepe ombrosa di bei smeraldi
D'estivi caldi timor non hà.
A' balli, a' balli liete venite.
Ninfe gradite, fior di beltà,
Or, che sì chiaro il vago fonte
Dall'alto monte al mar sen và.
Suoi dolci versi spiega l'Augello,
E l'Arbuscello fiorito stà,
Un volto bello all'ombra accanto,
Sol si dia vanto d'haver pietà.
Al canto, al canto, Ninfe ridenti,
Scacciate i venti di crudeltà.

Voi partite mio Sole

Voi partite mio Sole,
E porta il vostro lume altrove il giorno:
Chi sarà, che console
La mia notte dolente,
Se voi non fate al nostro Ciel ritorno?
O mie speranze spente:

Beautiful eyes I do not feel
Fierce, nor sorrow,
I find no tears
In the kingdom of Love,
Which now you aim at me
With amorous glances
You teasingly jest.
You laughing lips
This blissful soul,
So dear the accents,
So sweetly formed,
If you uncover your teeth
With rare beauties,
No sweetness.
But, alas, I fear,
That a heaven beautiful and pure
At the breath of a wind
Turns to gloom,
This aura that breathes,
That look that allures
Becomes angry, and thunderbolts

If the Aura breathes all breezy,
The cool laughing Rose stands,
The shady hedge of beautiful emeralds
Of hot summers has no fear.
To dances, to happy dances come.
Pleasant nymphs, flowers of beauty,
Now that so clear the vague fountain
From the high mountain to the sea.
His sweet verses explains the Augello,
And the flowery Arbuscello stands,
A face beautiful in the shade beside it,
Only let him boast of having pity.
To song, to song, laughing Nymphs,
Chase away the winds of cruelty

You depart my Sun,
And carry your light elsewhere the day:
Who will be, who consoles
My sorrowful night,
If you do not return to our heaven?
O my extinguished hopes:

Ahi belle luci, onde ne givo altera,
Come su l'Alba, ohimè, vidi la sera.
Voi partite mio bene,
E meco in compagnia restano i mali:
Con voi parte la speme
Della sperata gioia,
E l'Alma per seguirvi aperto ha l'ali;
È giunto il dì, ch'io moia:
Ahi duro caso, ahi fera dipartita,
Poiché col vostro piè parte la vita.
Voi partite, ma resta
Misera, in me di voi la rimembranza,
Sol questa il volo arresta
All'anima, che fugge:
E vive Amor, se morta è la speranza,
Ma nuovo duol mi strugge;
Che voi cangiando Ciel, cangiate amore,
Lunge da gl'occhi, ohimè, lunge dal core.

O mio cor, dolce mia vita

O mio cor, dolce mia vita,
Poi che lasso
Il tuo passo
Volge altrove invida stella,
Almen senti,
Pria che parti i miei lamenti.
Tropo ohimè ratto ten fuggi,
Ferma un poco,
E quel foco,
Con che il cor m'abbruggi, e struggi,
Spengi pria,
E poi parti anima mia.

Tu sai pur dolce mio bene

Tu sai pur dolce mio bene,
Ch'hò nel Core
Tant'ardore,
Quant'hà il Mar steril'arene,
Ch'è il mio petto
D'infinito amor ricetta.
Ma, che faccio, i prieghi, e 'l pianto

As on the dawn, oh alas, I saw the
evening.
You depart my good,
And with me in company remain the
evils:
With you departs the hope
Of hoped-for joy,
And Alma has opened her wings to
follow you;
The day has come for me to die:
O harsh chance, o woeful departure,
For with your feet your life departs.
You depart, but there remains
Wretched, in me remains the
remembrance of you,
Only this stops the flight
To the soul, which flees:
And Love lives, if hope is dead,
But new grief crushes me;
That you, changing heaven, change love,
Far from my eyes, oh, far from my
heart.

O my heart, sweet life of mine
When I let go
Thy step
Turns elsewhere envious star,
At least hear,
Before you depart my laments.
Too much, oh alas, you flee,
Stop a little,
And that fire,
with which you burn and crush my
heart,
put it out first,
and then depart, my soul.

Thou knowest my sweet good,
That I have in my heart
So much ardour,
As much ardour in my heart as the sea
has in the sand,
Which is my breast
Of infinite love shelter.

Spargo invano,
Che ei lontano
Più non m'ode, e fugge intanto,
Ahi fortuna
Del mio mal sempre digiuna.

Occhi che sete di voi pomposi

Occhi che sete
Di voi pomposi,
Ver me pietosi
Voi vi fingete,
E mi giurate,
Che non fu vero,
Che Amor arciero
Con feritate
Da' vostri sguardi l'armi prendesse,
Occhietti ladri chi vi credesse.
O falsi sguardi
Falso dolore,
Ma del mio core
Veraci dardi,
Invan fingevi
A' miei martiri
Versar sospiri,
E vi dolevi,
Che fuor del petto l'alma vivesse,
Occhietti ladri chi vi credesse.

Dove dove ne vai pensiero

Dove dove ne vai pensiero,
Su l'ali de' sospiri
Fuggi d'Amor l'impero,
Là dove è gloria il dispensar martiri,
Tal degli incauti amanti è la mercè:
Misero, che farai,
Credilo à me, che te ne pentirai.

But, what do I do, the prayers, and the
weeping
I scatter in vain,
That he far away
No longer hears me, and meanwhile
flees,
O fortune
Of my malady always fasts.

Thirsty eyes
Of you pompous,
To me pitiful
You pretend yourselves,
And you swear to me,
That it was not true,
That love the archer
With wounds
took up arms from your eyes,
Thieving eyes who believed you.
O false looks
False pain,
But of my heart
True darts,
In vain did you pretend
To my martyrs
Pour out sighs,
And you grieved,
That my soul was living outside my
breast,
Thieving eyes who believed you.

Where do you go thought,
On the wings of sighs
Flee from Love the empire,
There where it is glory to dispense
martyrs,
Such of unwary lovers is the mercy:
Wretch, what will you do,
Believe it of me, that you will regret it.

Dunque dovrò del puro servir mio

Dunque dovrò del puro servir mio
Crudel'hor riportar tormenti, e pene.
O tradite speranze, ò van desio,
Che sepolta nel duol l'alma mi tiene.
Te, te Amor, te solo hora incolpar
deggio,
Che m'involi Tiranno ogni mio bene.
Te, te incolpar deggio, che prendi à
gioco,
Che m'arda il cor di crudeltade il foco.

Ti lascio anima mia

Ti lascio anima mia: giunta è quell'ora.
L'ora, ohimè, che mi chiama alla
partita.
Io parto io parto, ohimè: convien, ch'io
mora,
Perché convien partir da te, mia vita.
Ah pur troppo è 'l dolor, ch'entro
m'accora;
Non mi dar col tuo duol nova ferita.
Deh non languir cor mio ch'al mio
partire,
Mi duole il tuo doler più, che 'l morire.

Se m'amate, io v'adoro

Se m'amate, io v'adoro,
Se pur mi disprezzate, io vi disprezzo,
Se morite per me, io per voi moro.
Se m'odiate voi, io son'avvezzo
A secondar d'Amor gli effetti suoi,
Sempre farò quel che farete voi.

Bella tiranna

Bella tiranna infida,
Qual'hor verso di me lo sguardo giri,
Mostri dar pace a i lunghi miei sospiri;
Poscia dardi pungenti
Con l'arco delle ciglia al core avventi.
Se m'ancidi pietosa,
Che farai poi sdegnosa?

Therefore I must of my pure service
Cruel hour bring back torment and pain.
Or betrayed hopes, or vain desires,
That keeps my soul buried in grief.
You, you Love, you alone now I blame,
That you invade my every good.
You, I blame you, who take me for a
fool,
That my heart burns with cruelty.

I leave you my soul: that hour has come.
The hour, oh alas, that calls me to the
game.
I am leaving, oh alas: it is necessary that
I die,
Because I must depart from thee, my
life.
Ah, too great is the grief that grieves me
within;
Do not give me new wounds with your
grief.
Oh, do not make my heart languish
when I depart,
Your sorrow pains me more than death.

If you love me, I adore you,
If you despise me, I despise you,
If you die for me, I die for you.
If you hate me, I am accustomed
To second Love's effects,
I will always do what you will do.

Beautiful, treacherous tyrant,
Who now turns her gaze towards me,
Show peace to my long sighs;
Then stinging darts
With the bow of your eyelashes you
shoot at my heart.
If you anchor me pitifully,
What will you do then, disdainful?

Entro nave dorata

Entro nave dorata
Solchiam Fillide il mare,
Vedi un nembo ch'appare,
Mira l'aria infocata.
I venti soffiano,
E l'onde innalzano,
E 'l già placido mar divien severo.
Torna indietro Nocchiero.
Filli mia tu paventi,
E'l tuo spirito vien meno,
E stringendomi al seno
Formi languidi accenti.
Tempeste, e turbini
Tethi confondono,
E precipita il Ciel converso in onde.
Torna, torna alle sponde.
Filli cor del mio core,
Filli dolce mio bene,
Io nel mar di mie pene
Provo doppio l'orrore.
Cielo implacabile,
Nebbia foltissima
Dalla luce del dì tutti ne priva.
Torna, torna alla riva.
Ma tue rare bellezze
Scorge il mare adirato,
E già lascia placato
Sue temute fierezze.
Zeffiri spirano,
L'onde s'increspano,
E la luce del Sol più non si cela.
Spiega, spiega la vela.

Ardo, e taccio il mio mal

Ardo, e taccio il mio mal, perch'io
pavento,
Che s'io scopro l'ardor, ch'entro mi
sfaccia,
Foco di sdegno, e non d'Amore
accenda.
Io temo, io temo, Amor, che non
offenda
Più colei, che me stesso, il mio
tormento,

Within a golden ship
We plough through Phyllis the sea,
See a cloud that appears,
Behold the fiery air.
The winds blow,
And the waves rise,
And the already placid sea becomes
severe.
Turn back, helmsman.
My daughter you fear,
And thy spirit is lessened,
And clasping me to thy breast
You form languid accents.
Storms, and whirlwinds
Tethi confound you,
And the heavens tumble in waves.
Return, return to the shores.
Filli, heart of my heart,
Filli my sweet love,
I in the sea of my sorrows
I feel double the horror.
Relentless sky,
The thickest fog
From the day's light it deprives us all.
Return, return to the shore.
But your rare beauty
The angry sea glimpses,
And now it has calmed down
Its dreaded fierceness.
Gusts of wind are blowing,
The waves ripple,
And the light of the sun is no longer
concealed.
Explain, explain the sail

I burn, and keep silent my evil, because I
fear,
That if I uncover the ardour, that within
me undoes me,
Fire of disdain, and not of Love kindle.
I fear, I fear, Love, that I offend not
More her, than myself, my torment,
That of pleasing me she may be
displeased,
So that I endure in peace

Che di piacer a me forse le spiace,
Ond'io sostengo in pace
La guerra, che mi fanno i miei pensieri,
E s'io tento formar prieghi, ò parole,
Fede, e Timor non vuole,
Ch'io procuri salute, o ch'io la spero:
Moro senza scoprir qual son, qual fui,
E non fuggo il morir, ma l'ira altrui:
Pur nel silenzio i miei pensieri ascondo:
Vivo penando, e 'n lagrimar mi sfaccio,
E moro alle speranze, al duol rinasco,
Sol di pensieri, e di sospir mi pasco.
E serbando il mio duol chiuso, e
profondo
Dentro son tutto foco, e fuori un
ghiaccio:
Vorrei parlar, ma taccio,
perch'io non so ben dir quel ch'io
vorrei,
Quand'io son lungi ardisco, appresso i'
tremo.
Hor fuggo, hor torno, hor temo,
E son morto in me stesso, e vivo in lei,
E divisa da me l'anima mia
Per seguir altrui se stessa oblia.

Così mi disprezzate?

Così mi disprezzate?
Così voi voi mi burlate?
Tempo verrà, ch'Amore
Farà di vostro core
Quel che fate del mio,
Non più parole, addio
Datemi pur martiri
Burlate i miei sospiri,
Negatemi mercede,
Oltraggiate mia fede,
Ch'in voi vedrete poi
Quel che mi fate voi.
Beltà sempre non regna,
E s'ella pur v'insegna
A dispregiar mia fé,
Credete pur à me,

The war that my thoughts make me,
And if I attempt to form prayers, or
words,
Faith and fear will not,
That I procure health or that I hope for
it
Moro without discovering what I am,
what I was,
And I flee not death, but the wrath of
others:
Yet in silence I conceal my thoughts:
I live in penitence, and in weeping I
break forth,
And I die to hopes, to sorrow I am
reborn,
I feed only on thoughts and sighs.
And keeping my grief closed and deep
Inside I am all fire, and outside an ice:
I would speak, but I keep silent,
Because I know not well how to say
what I would,
When I am far away I dare, and
afterwards I tremble.
Now I flee, now I return, now I fear,
And am dead in myself, and live in her,
And divided from me my soul
In order to follow others, it forgets
itself.

Thus you despise me?
Thus you mock me?
Time will come when Love
Will do to your heart
What you do with mine,
No more words, farewell
Give me martyrs
Mock my sighs,
Deny me mercies,
Outrage my faith,
Who in you will then see
What you do to me.
Beauty always reigns not,
And if she still teaches you
To scorn my faith,
Believe me,

Che s'oggi m'ancidete,
Doman vi pentirete.
Non nego già, ch'in voi
Amor ha i pregi suoi,
Ma sò ch'il tempo cassa
Beltà che fugge, e passa,
Se non volete amare,
Io non voglio penare.
Il vostro biondo crine,
Le guance purpurine
Veloci più che Maggio
Tosto faran passaggio,
Prezzategli pur voi,
Ch'io riderò ben poi.

Gioite oh selve

Gioite oh selve, oh venti
A miei contenti;
La mia Cloride bella,
Che già fu sì rubella è fatta amante,
E s'Amor è leggiadro ella è costante.
Ridete oh Fonti, oh Prati
Ne' dì gelati:
Il mio dolce tesoro,
Che già negò ristoro, al fin si rese,
E s'Amor è crudele, egli è cortese.
Cantate oh Rivi, oh Fiori
A miei ristori;
Il bell'Idolo mio
Arde com'ardo anch'io, non già per
gioco,
Che s'Amor è di gielo, egli è di foco.

Eri già tutta mia

Eri già tutta mia,
Mia quell'alma, e quel core,
Or da me ti disvia
Nuovo affetto d'fAmore,
O bellezza, o valore,
O mirabil bellezza ove sei tù?
Eri già tutta mia, or non sei più;
Non più, non più,
Ah, che mia non sei più
Sol per me gli occhi belli
Rivolgevi ridenti,
Per me d'oro i capelli

That if you fail me today,
Tomorrow you will repent.
I do not deny that in you
Love has its virtues,
But I know that the time
Beauty that flees and passes,
If you do not want to love,
I do not want to suffer.
Your blond mane,
Your purple cheeks
Quicker than May
They'll soon make passage,
Price them yourself,
I'll laugh well afterwards.

Rejoice, oh woods, oh winds
To my contentment;
My beautiful Chloris
Who was so stealing is made a lover,
And if Love is light she is constant.
Laugh oh Fountains, oh Meadows
In the frozen days:
My sweet treasure,
That already denied refreshment, in the
end surrenders itself,
And if Love is cruel, he is kind.
Sing oh Rivi, oh Fiori
To my refreshments;
My beautiful idol
Burns as I burn too, not for play,
That if Love is of frost, he is of fire.

You were already all mine,
Mine was that soul, and that heart,
Now from me thou turnest away
New affection of love,
O beauty, O valour,
O wondrous beauty, where art thou?
You were once all mine, now you are
no more;
No more, no more,
Ah, that you are no longer mine
Only for me your beautiful eyes
You were smiling,

Si scioglievano a' venti;
O fugaci contenti,
O dolcezza, ò beltà dove sei tù?
Eri già tutta mia, or non sei più;
Non più, non più,
Ah, che mia non sei più.
Ah, che più tù non miri
Il gioir del mio viso,
Il mio canto, il mio riso
È converso in martiri;
O dispersi sospiri,
O sparita pietà dove sei tù?
Eri già tutta mia, or non sei più;
Non più, non più,
Ah, che mia non sei più.

Vanne, ò carta amorosa

Vanne, ò carta amorosa,
Vanne à colei, per cui tacendo io moro:
Deh mia timida carta,
Ardisci, e spera, e priega,
Chiedi, chiedi à colei
Di mio amor, di mia fede
Pietà, mà non mercede.
Non chieggiò nò, non chieggiò,
Ch'ài miei sospir sospiri,
Ch'al mio languir languisca:
Ah crudo è ben quel core,
Ben' è indegno amatore,
Chi di veder desia
L'amata Donna sospirar d'Amore.
Lungi, lungi da lei
Sien le pene amorose:
Dolor, pianti, sospir, tutti sien miei:
Anzi (ò nuovo stupor dell'amor mio)
Io non bramo, io non chieggiò,
Che l'amor mio riami:
Che', s'Amore hà dolor, non vuò, che
m'ami.
Io bramo, io chieggiò solo,
Che 'l mio amor non isdegni,
E voglia per mercè de' miei dolori
Sol, ch'io l'ami, e l'adori.

For me your golden hair
Were melting in the winds;
O fleeting contentment,
O sweetness and beauty, where art thou?
You were once all mine, now you are
no more;
No more, no more,
Ah, that you are no longer mine.
Ah, that you no longer aim
The joy of my face,
My song, my laughter
Is twisted into martyrs;
O scattered sighs,
O vanished pity, where art thou?
You were once all mine, now you are
no more;
No more, no more,
Ah, that you are no longer mine.

Go to her for whom I die in silence:
Ask, ask of her
Of my love, of my faith
Mercy, but no merit.
I ask not, I ask not,
Who sighs at my sighs,
Who languishes at my languishing:
Ah cruel is that heart,
Ben' is an unworthy lover,
Who desires to see
The beloved Woman sighing for Love.
Far, far from her
Let the sorrows of love be:
Pain, tears, sighs, all be mine:
On the contrary (or new amazement of
my love)
I do not yearn, I do not yearn,
That my love may return:
For if Love has sorrow, I do not want it
to love me.
I only yearn, I only ask
That my love disdain not,
And will, for the sake of my sorrows
Only that I love her, and adore her.

Oscure selve

Oscure selve, ove giamai non luce
Raggio di Sole, e spaventosi boschi.
Lochi deserti, inhabitati, e foschi.
Vo cercand'io, per ritrovar la luce.
Desir mi sprona, Amor mi guida e duce,
L'un tutti i sensi miei fa infermi, e loschi.
L'altro m'abbaglia, e perch'io non
conoschi
Mio mal, sovente a lagrimar m'induce.
Così piangendo, in questa parte, e'n
quella,
Fuggo le genti, e 'l solitario albergo,
Cerco in parte affrenar l'interna doglia.
Mille carte al dì squarcio, e mille aspergo
Di lagrime, e d'inchiostro. O fera stella,
I vo dietro al mio mal per propria voglia.

Non vi partite

Non vi partite
Se voi m'amate
Non mi lasciate,
Luci gradite
Nò, nò, nò, nò
Non vi partite,
Ch'io mi morirò.
Fermate il piede
Dolce mia vita,
Porgete aita
A tanta fede,
Si, si, si, si
Fermate il piede,
Ch'io morirò qui.
Fermate il volo
Beltà celeste,
Mie voci meste
Udite, e 'l duolo,
Su, su, su, su,
Fermate il volo,
Non state più.

Dark woods, where never light
Sunbeams, and dreadful woods.
Deserted hollows, inhabited, and
gloomy.
I seek, to find the light again.
Desire impels me, Love guides me and
leads me,
The one makes all my senses sick and
shady.
The other dazzles me, and that I may
not know
My sickness often induces me to weep.
Thus weeping, in this part, and in that,
I flee the people, and the solitary inn,
I seek in part to assuage my inner grief.
A thousand papers a day I tear, and a
thousand I sprinkle
With tears and ink. O star of faith,
I go after my ill by my own will.

Do not depart
If you love me
Do not leave me,
Lights welcome
Nay, nay, nay, nay
Don't go away
For I will die.
Stop your foot
Sweet life of mine,
Give aid
To such faith,
Yes, yes, yes
Stop your foot,
For I shall die here.
Stop your flight
Heavenly beauty,
My mournful voices
Hear, and the grief,
Up, up, up,
Stop the flight,
Stand no more.

Deh, vien da me

Deh, vien da me pastorella,
Vien qui tra i fior, ch'io t'invito,
Muov'il bel piè sovra il lido,
Senti ch'amor ti rappella
In gioventù così bella,
In sul fiorir dell'etade,
Deh, non celar la beltade,
Ch'amor e 'l Ciel ti concedi,
Deh, vien da me muovi il piede,
Deh, non fuggir ritrosetta
Torna a posar tra le frondi,
Deh, perch'a me ti nascondi,
Torn'a gioir su l'erbetta,
Godi da te pur soletta,
Ch'io vo tacer, e penare,
Col mio morir vo parlare,
E parlerà la mia fede,
Deh non fuggir muovi il piede.

Oh, come to me shepherdess,
Come here among the flowers, that I
invite you,
Move your beautiful foot over the
shore,
Hear how love relates to you
In youth so beautiful,
In the bloom of age,
Do not conceal thy beauty,
That love and Heaven grant thee,
Deh, come from me move your foot,
Oh, do not flee backward
Return to rest among the leaves,
Deh, why dost thou hide thee from me,
Return to rejoice on the grass,
Enjoy yourself alone,
I want to be silent and to suffer,
I want to speak with my death,
And my faith will speak,
Do not flee, move your foot.

Concerto Soave

The brainchild of María Cristina Kiehr and Jean-Marc Aymes, Concerto Soave is a Baroque music ensemble with a unique poetic and sonic spirit. Renowned soloists from the four corners of Europe explore the Italian repertoire of the seicento, but also go far beyond, including contemporary compositions and various collaborations with dance and theatre. Invited by leading festivals, such as Aix-en-Provence, Ambronay, Saintes, Utrecht, Innsbruck, the ensemble has given over five hundred concerts around the world, from London to Washington, from Jerusalem to Rome, from Vienna to Madrid. Prestigious recordings for l'Empreinte Digitale, Harmonia Mundi, the Ambronay label and Zig-Zag Territoires confirm the status of Concerto Soave. The ensemble has been based in Marseille since 2009, where it also produces the Mars en Baroque festival.

This programme has been devised by Jean-Marc Aymes as a tribute to the genius of Frescobaldi. A great explorer of the music of Frescobaldi, he is the only performer to have recorded all the composer's published keyboard music.

concerto-soave.com

YORK EARLY MUSIC FESTIVAL

Artistic Advisors

John Bryan
Helen Charlston
Lindsay Kemp
Peter Seymour

Director

Delma Tomlin MBE

York Early Music Festival is administered by the National Centre for Early Music through the York Early Music Foundation (charity number 1068331)

National Centre for Early Music
St Margaret's Church
Walmgate, York YO1 9TL

01904 632220

www.ncem.co.uk



Supported using public funding by
**ARTS COUNCIL
ENGLAND**



NCEM Patrons enjoy free membership of the Friends of York Early Music Festival, opportunities to meet like-minded individuals year-round and are vital to the NCEM's future. Look out for details on <https://www.ncem.co.uk/patrons-and-friends/> and help us to make a difference.